Digital Blood Pressure Monitor

Model UA-767S

Instruction Manual	*Original*	English
Manuel d'instructions	*Traduction*	Français
Manual de Instrucciones	*Traducción*	Español
Manuale di Istruzioni	*Traduzione*	Italiano
Manual de instruções	*Tradução*	Português
Instructiehandleiding	*Vertaling*	Nederlands
Betjeningsvejledning	*Oversættelse*	Dansk
Bruksanvisning	*Översättning*	Svenska
Bruksanvisning	*Oversettelse*	Norsk
Ohjekirja	*Käännös*	Suomi
Talimat Kılavuzu	*Çeviri*	TÜRKÇE
ترجمه دليل الإستعمال		عربي
ترجمه دفترچه راهنما		فارسی

1WMPD4002781L

İçindekiler

Değerli Müşterilerimiz 2
Başlangıç Açıklamaları 2
Önlemler 2
Parçaların Tanımı 5
Semboller 6
Çalışma Modu 8
Monitörü Kullanma 9
- Pilleri Takma / Değiştirme 9
- Hava Hortumunu Bağlama 10
- AC Adaptörünü Bağlama 10
- Doğru Manşon Boyutunu Seçme 11
- Manşonu Takma 11
- Doğru Ölçümleri Yapma 13
- Ölçüm 13
- Ölçümden Sonra 13

Ölçümler 14
- Normal Ölçüm 14
- İstenen Sistolik Basınçla Ölçüm 15
- Doğru Ölçümle İlgili Notlar 15

Bellek Verilerini Geri Çağırma 16
IHB/AFib Göstergesi Nedir? 17
AFib Nedir? 17
%IHB/AFib 17
Basınç Çubuğu Göstergesi 18
WHO Sınıflandırma Göstergesi 18
Tansiyon Hakkında 18
- Tansiyon Nedir? 18
- Hipertansiyon Nedir ve Nasıl Kontrol Edilir? 19
- Tansiyon Neden Evde Ölçülmelidir? 19
- WHO Tansiyon Sınıflandırması 19
- Tansiyon Değişimleri 19

Sorun giderme 20
Bakım 21
Teknik Veriler 21

Değerli Müşterilerimiz

Günümüzdeki en gelişmiş monitörlerden biri olan modern A&D tansiyon monitörünü satın aldığınız için sizi tebrik ederiz. Kullanım kolaylığı ve doğruluk için tasarlanmış bu aygıt, günlük tansiyon yönetiminizi kolaylaştıracaktır.
Aygıtı ilk kullanımınız öncesinde bu kılavuzu dikkatlice okumanızı öneririz.

Başlangıç Açıklamaları

- ❑ Bu aygıt, Tıbbi Ürünler için Avrupa Direktifi 93/42 EEC'ye uygundur. Bu, CE0123 uyumluluk işareti ile belirtilmiştir. (0123: İlgili yetkili kuruluşa referans numarası)
- ❑ Aygıt, yenidoğanlarda veya bebeklerde değil, yetişkinlerde kullanım için tasarlanmıştır.
- ❑ Kullanım ortamı. Bu aygıtı evde bakım sağlanan bir ortamda kendi başınıza kullanabilirsiniz.
- ❑ Bu aygıt, tanı konulacak kişilerin tansiyon ve nabız hızını ölçmek için tasarlanmıştır.

Önlemler

- ❑ Bu aygıtın üretiminde hassas parçalar kullanılmıştır. Sıcaklık uç değerleri, nem, doğrudan güneş ışığı, darbe ve tozdan kaçınılmalıdır.
- ❑ Aygıtı ve manşonu kuru, yumuşak bir bezle veya su ve yumuşak deterjanla nemlendirilmiş bir bezle temizleyin. Aygıtı veya manşonu temizlemek için kesinlikle alkol, benzen, tiner veya başka sert kimyasallar kullanmayın.
- ❑ Manşonu sıkıca katlamaktan veya hortumu uzun süre sıkı bir şekilde bükülü tutmaktan kaçının çünkü bu tür davranışlar parçaların ömrünü kısaltabilir.
- ❑ Hortumun ve kablonun kazayla bebekleri veya küçük çocukları boğmamasına dikkat edin.
- ❑ Ölçüm sırasında hava hortumunu bükmeyin. Bu durum, sürekli manşon basıncı nedeniyle yaralanmaya neden olabilir.
- ❑ Aygıt ve manşon suya dayanıklı değildir. Yağmur, ter ve suyun aygıtı ve manşonu kirletmesine izin vermeyin.
- ❑ Aygıt televizyonlara, mikrodalga fırınlara, cep telefonlarına, X-ışını veya güçlü elektrik alanına sahip diğer aygıtlara yakın kullanılırsa ölçümler bozulabilir.

- ❑ Ev ağ aygıtları, cep telefonları, kablosuz telefonlar ve baz istasyonları, telsizler gibi kablosuz iletişim aygıtları bu tansiyon monitörünü etkileyebilir. Bu yüzden, bu tür aygıtlarla arada minimum 30 cm'lik bir mesafe korunmalıdır.
- ❑ Aygıt yeniden kullanılırken aygıtın temiz olduğunu doğrulayın.
- ❑ Kullanılmış ekipman, parçalar ve piller normal ev atıkları olarak değerlendirilmez ve uygun yerel düzenlemelere göre atılmalıdır.
- ❑ AC adaptörü kullanılırken, AC adaptörünün gerektiğinde hemen elektrik prizinden çıkarılabileceğinden emin olun.
- ❑ Aygıtta değişiklik yapmayın. Kazalara veya aygıtın hasar görmesine neden olabilir.
- ❑ Tansiyonu ölçmek için kol, manşon tarafından arterden kan akışını geçici olarak durdurmaya yetecek kadar sert sıkılmalıdır. Bu durum kolda acıya, uyuşmaya veya geçici kırmızı izlere neden olabilir. Bu durum özellikle ölçüm art arda tekrarlandığında görünür. Acı, uyuşma veya kırmızı izler zamanla kaybolur.
- ❑ Tansiyonu çok sık ölçmek kan akışını etkilediğinden zarara neden olabilir. Aygıtı tekrar tekrar kullanırken aygıtın çalışmasının kan dolaşımını uzun süre bozmadığını kontrol edin.
- ❑ Mastektomi olduysanız aygıtı kullanmadan önce lütfen doktora danışın.
- ❑ Çocukların aygıtı kendi başlarına kullanmasına izin vermeyin ve aygıtı küçük çocukların erişebileceği yerlerde kullanmayın. Kazalara veya hasara neden olabilir.
- ❑ Küçük çocukların yanlışlıkla yutması durumunda boğulma tehlikesine neden olabilen küçük parçalar içerir.
- ❑ Ölçüm sırasında kullanılmadığında AC adaptörünü prizden çekin.
- ❑ Bu kılavuzda belirtilmeyen aksesuarların kullanımı güvenliği tehlikeye sokabilir.
- ❑ Pil kısa devre yaparsa ısınabilir ve yanıklara neden olabilir.
- ❑ Kullanmadan önce aygıtın çevre ortamına adapte olmasına izin verin (yaklaşık bir saat).
- ❑ Yenidoğan bebeklerde ve hamile kadınlarda klinik test yapılmamıştır. Yenidoğan bebeklerde veya hamile kadınlarda kullanmayın.
- ❑ Pillere, DC jakına ve hastaya aynı anda dokunmayın. Bu, elektrik çarpmasıyla sonuçlanabilir.
- ❑ Manşonu üst kol çevresine sarmadan şişirmeyin.

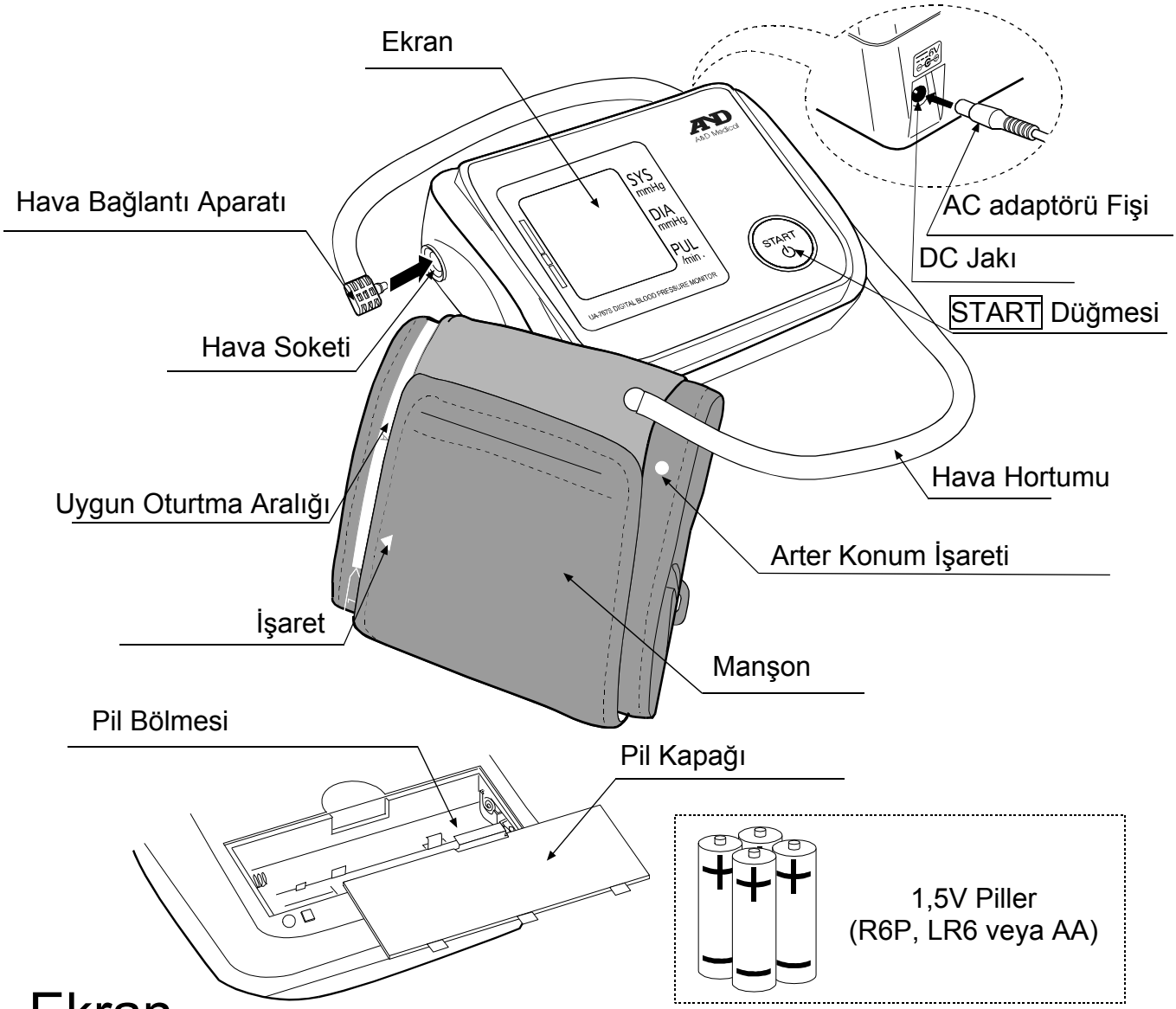
Kontrendikasyonlar

Aşağıda aygıtın uygun kullanımı ile ilgili önlemler bulunmaktadır.

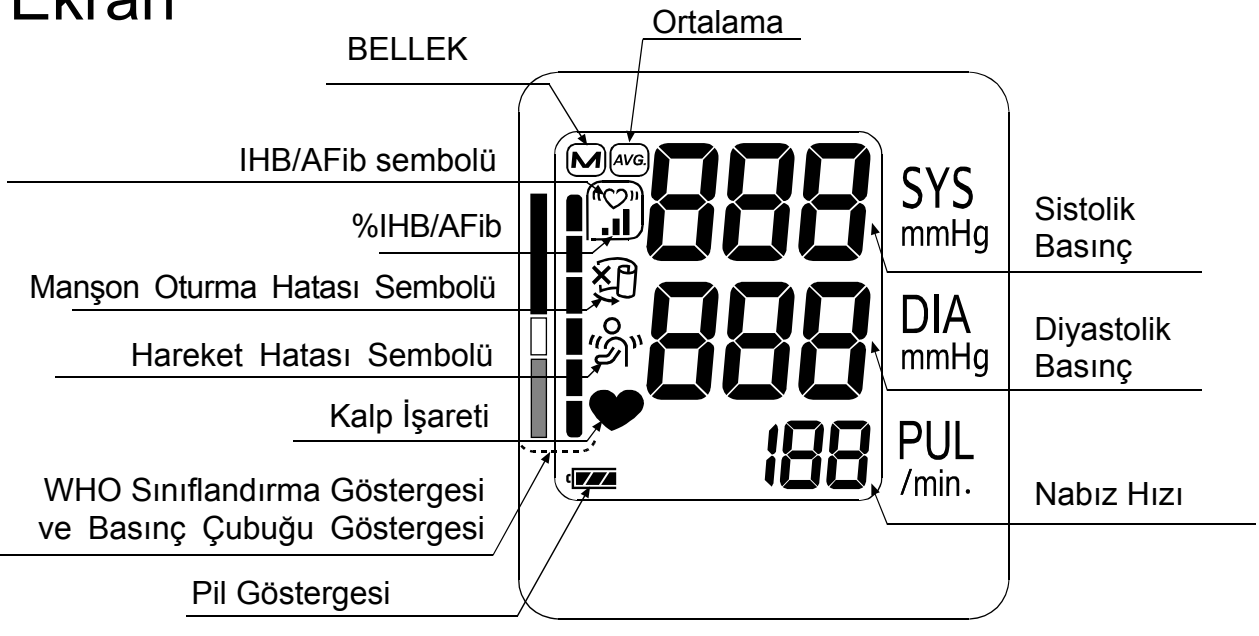
- ❑ Manşonu, başka bir elektrikli tıbbi ekipmanın takılı olduğu kola takmayın. Ekipman düzgün çalışmayabilir.
- ❑ Kolunda ciddi dolaşım bozukluğu olan hastalar, tıbbi sorunlarla karşılaşmamak için aygıtı kullanmadan önce bir doktora başvurmalıdır.

- ❑ Ölçüm sonuçları üzerinden kendi kendinize teşhis koymayın ve tedaviye başlamayın. İşlemin sonuçlarının değerlendirilmesi ve tedavi için her zaman bir doktora başvurun.
- ❑ İyileşmemiş yarası olan bir kola manşonu takmayın.
- ❑ İntravenöz damlama veya kan nakli yapılan kola manşonu takmayın. Yaralanmaya veya kazaya neden olabilir.
- ❑ Aygıtı anestezik gazlar gibi yanıcı gazların bulunduğu yerlerde kullanmayın. Patlamaya neden olabilir.
- ❑ Aygıtı, yüksek basınçlı oksijen odası veya oksijen çadırı gibi fazla konsantre oksijenli ortamlarda kullanmayın. Yangına veya patlamaya neden olabilir.

Parçaların Tanımı

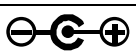


Ekran



Semboller

Aygıt kasası üzerine basılmış semboller

Semboller	Fonksiyon / Anlamı
⏻	Aygıtı bekleme durumuna alma ve aygıtın gücünü açma.
SYS	mmHg cinsinden sistolik tansiyon
DIA	mmHg cinsinden diyastolik tansiyon
PUL	Dakikadaki nabız
⊕ R6(LR6,AA) ⊖	Pil takma kılavuzu
⎓	Doğru akım
	Tip BF: Aygıt, manşon ve boru, elektrik çarpmalarına karşı özel koruma sağlayacak şekilde tasarlanmıştır.
CE 0123	EC yönergesi tıbbi aygıt etiketi
EC REP	AB temsilcisi
	Üretici
2014 	Üretim tarihi
IP	Uluslararası koruma sembolü
	WEEE etiketi
SN	Seri numarası
	Talimat kılavuzuna / kitapçığa bakın
	DC jakı polaritesi
	Kuru tutun

Ekranda görünen semboller

Semboller	Fonksiyon / Anlamı	Önerilen Eylem
	Ölçüm devam ederken görünür. Nabız algılandığında yanıp söner.	Ölçüm sürüyor. Mümkün olduğunca hareketsiz kalın.
	IHB/AFib sembolü Düzensiz kalp atışı algılandığında görünür. Ürperme veya titreme gibi çok hafif titreşim algılandığında yanabilir.	———
	Bir vücut veya kol hareketi algılandığında görünür.	Yanlış değer gösterilebilir. Yeniden ölçmeyi deneyin. Ölçüm sırasında hareketsiz kalın.

Semboller

Semboller	Fonksiyon / Anlamı	Önerilen Eylem
	Manşon gevşek takıldığında ölçüm yapılırken görünür	Yanlış değer gösterilebilir. Manşonu doğru takın ve yeniden ölçmeyi deneyin.
	Bellekteki IHB/AFib algılanan algılama oranı $\%IHB/AFib = \frac{\text{Bellekteki algılanan IHB/AFib'lerin sayısı}}{\text{Toplam sayı}} x100\ [\%]$	———
	BELLEKTE depolanan önceki ölçümler.	———
	Ortalama veri	———
	DOLU PİL Ölçüm sırasında pil gücü göstergesi.	———
	DÜŞÜK PİL Yanıp söndüğünde pil azalmıştır.	İşaret yanıp söndüğünde tüm pilleri yenileriyle değiştirin.
Err	Ölçüm sırasında hareket nedeniyle stabil olmayan tansiyon.	Yeniden ölçmeyi deneyin. Ölçüm sırasında tamamen hareketsiz kalın.
	Sistolik ve diyastolik değerler arasında en fazla 10 mmHg fark var.	Manşonu doğru takın ve yeniden ölçmeyi deneyin.
	Şişirme sırasında basınç değeri artmadı.	
Err CUF	Manşon düzgün takılmamıştır.	
E	NABIZ GÖRÜNTÜLEME HATASI Nabız düzgün algılanmamıştır.	
Err E	Tansiyon monitörü dahili hatası	Pilleri çıkarıp START düğmesine basın ve sonra pilleri yeniden takın. Hata gözükmeye devam ediyorsa bayiye başvurun.
Err 9		

Çalışma Modu

1. Normal Ölçüm

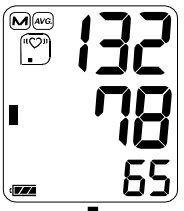
START düğmesine basın. Tansiyon ölçülür ve veri bellekte depolanır. Bu aygıt, son 60 ölçümü bellekte depolayabilir.

2. Verileri Geri Çağırma

Ekranda hiçbir şey görüntülenmediğinde START düğmesini basılı tutun.

Bekleme modunda, şunu basılı tutun:

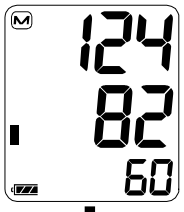
START düğmesi ➡



Ortalama veri görüntülenirken düğmeyi bırakın.

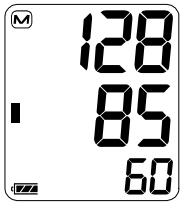


Veri numarası ve depolanan veriler son ölçümden itibaren otomatik olarak görüntülenir.

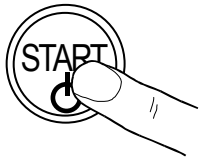


Verileri geri çağırma hakkında ayrıntılar için “Bellek Verilerini Geri Çağırma bölümüne başvurun.





3. Bellekte Depolanan Tüm Verileri Silme



Aygıtı kapatırken,

“CLr no “ görüntülenene kadar START düğmesini basılı tutun.

Verileri temizlemek için “CLr YES“ öğesini seçin.

M işareti yanıp söndüğünde veriler temizlenir.

Aygıt otomatik olarak kapanır.

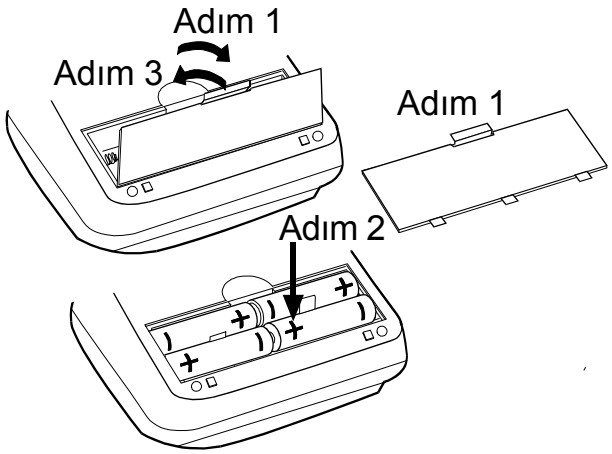
4. İstenen Sistolik Basınçla Ölçüm

İstenen sistolik basınçla ölçüm için sayfa 15’e bakın.

Monitörü Kullanma

Pilleri Takma / Değiştirme

1. Pil kapağını çıkarın.
2. Kullanılmış pilleri çıkarın ve yeni pilleri polaritelerin (+ ve -) doğru olmasına dikkat ederek gösterildiği gibi pil bölmesine takın.
   Yalnızca R6P, LR6 veya AA pilleri kullanın.
3. Pil kapağını takın.



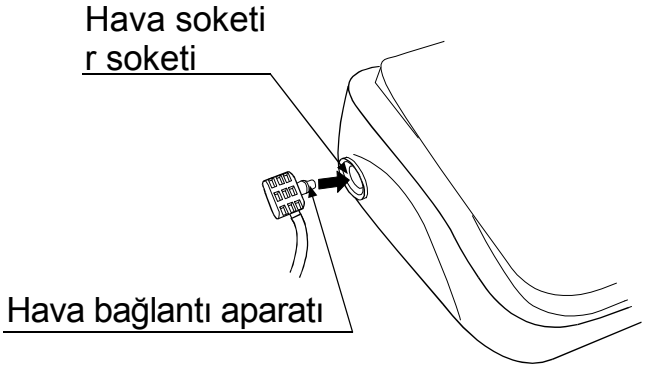
DİKKAT

- ❑ Pilleri gösterildiği gibi pil bölmesine takın. Yanlış takılırsa aygıt çalışmaz.
- ❑ Ekranda (DÜŞÜK PİL işareti) yanıp söndüğünde tüm pilleri yenileriyle değiştirin. Eski ve yeni pilleri karıştırmayın. Pil ömrünü azaltabilir veya aygıtın arızalanmasına neden olabilir.
  Pilleri değiştirmek için aygıt kapatıldıktan sonra en az iki saniye bekleyin.
  Piller değiştirildikten sonra (DÜŞÜK PİL işareti) görünmeye devam ediyorsa bir tansiyon ölçümü yapın. Böylece aygıt yeni pilleri tanıyabilir.
- ❑Piller bittiğinde (DÜŞÜK PİL işareti) görünmez.
- ❑Pil ömrü ortam sıcaklığına göre değişebilir ve düşük sıcaklıklarda kısalabilir. Genel olarak, her gün iki kez ölçüm yapıldığında dört adet yeni LR6 pil yaklaşık bir yıl dayanır.
- ❑ Yalnızca belirtilen pilleri kullanın. Aygıtla verilen piller monitör performansını test etmek içindir ve sınırlı ömrü vardır.
- ❑ Aygıt uzun süre kullanılmayacaksa pilleri çıkarın.
  Piller sızıntı yapabilir ve arızaya neden olabilir.

Monitörü Kullanma

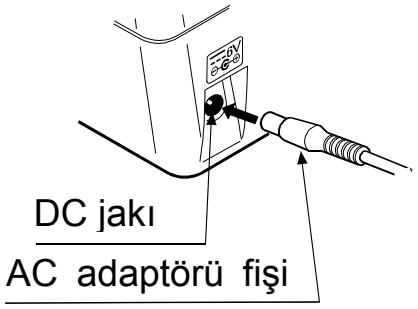
Hava Hortumunu Bağlama

Hava bağlantı aparatını hava soketine sıkıca takın.



AC Adaptörünü Bağlama

AC adaptörü fişini DC jakına takın. Ardından, AC adaptörünü elektrik prizine bağlayın.



- ❑ Belirtilen AC adaptörünü kullanın. (Bkz. sayfa 22.)
- ❑ AC adaptörünü elektrik prizinden çıkarırken AC adaptörü gövdesinden tutup çekerek prizden çıkarın.
- ❑ AC adaptörü fişini tansiyon monitöründen çıkarırken AC adaptörü fişini tutup monitörden çıkarın.

Monitörü Kullanma

Doğru Manşon Boyutunu Seçme

Doğru manşon boyutunu kullanmak, okunan değerin doğruluğu için önemlidir. Manşon düzgün boyutta değilse okunan değer yanlış tansiyon değerini gösterebilir.

- ❑ Kol boyutu her manşonun üzerine basılmıştır.
- ❑ Manşon üzerindeki ▲ işareti ve uygun oturtma aralığı doğru manşonu takıp takmadığınızı size belirtir. (Sonraki sayfada yer alan “Manşon üzerine basılmış semboller” konusuna bakın.)
- ❑ ▲ işareti aralığın dışını gösteriyorsa yeni bir manşon satın almak için size yakın bayiye başvurun.
- ❑ Manşon, bir sarf malzemesidir. Yıpranırsa yenisini satın alın.

Kol Boyutu	Önerilen Manşon Boyutu	Katalog Numarası
31 cm - 45 cm	Büyük Yetişkin Manşonu	CUF-F-LA
22 cm - 42 cm	Geniş Aralıklı Manşon	CUF-I
22 cm - 32 cm	Yetişkin Manşonu	CUF-F-A

Kol boyutu: Pazı çevresi.

Not: UA-767S modeli, küçük manşonla kullanılmak için tasarlanmamıştır.

Manşonu Takma

1. Manşonu üst kol çevresine, dirsek içinin yaklaşık 1 - 2 cm üstünden gösterildiği gibi sarın.
   Kıyafetle ölçüm, belirsiz nabza ve dolayısıyla ölçümün hatayla sonuçlanmasına neden olabileceğinden manşonu doğrudan cildin üzerine yerleştirin.

2. Giysi kolunu sıkıca yukarı kıvırmadan kaynaklanan üst koldaki daralma okunan değerlerin doğruluğunu önleyebilir.

3. ▲ işaretinin uygun oturtma aralığı içini gösterdiğini onaylayın.



Monitörü Kullanma

Manşon üzerine basılmış semboller

Semboller	Fonksiyon / Anlamı	Önerilen Eylem
●	Arter konum işareti	● işaretini üst kolun arterinde veya kolun iç tarafında yüzük parmağıyla hizalı olarak ayarlayın.
▲	İşaret	———
REF	Katalog numarası	———
A	Yetişkin manşonu için uygun oturtma aralığı. Yetişkin manşonu üzerine basılıdır.	———
L	Yetişkin manşonu ve geniş aralıklı manşon üzerine basılı aralık üstünde.	Yetişkin manşonu veya geniş aralıklı manşon yerine büyük yetişkin manşonu kullanın.
W	Geniş aralıklı manşon için uygun oturtma aralığı. Geniş aralıklı manşon üzerine basılıdır.	———
L	Büyük yetişkin manşonu için uygun oturtma aralığı. Büyük yetişkin manşonu üzerine basılıdır.	———
S	Yetişkin manşonu ve geniş aralıklı manşon üzerine basılı aralık altında.	———
A	Büyük yetişkin manşonu üzerinde aralık altında.	Büyük yetişkin manşonu yerine yetişkin manşonunu kullanın.
LOT	Parti numarası	———

Büyük yetişkin manşonu



Geniş aralıklı manşon



Yetişkin manşonu



Monitörü Kullanma

Doğru Ölçümleri Yapma

En doğru tansiyon ölçümü için:

- ❑ Bir sandalye üzerine rahat bir şekilde oturun. Kolunuzu masanın üzerine koyun. Bacak bacak üzerine atmayın. Ayaklarınızı zeminde düz tutun ve sırtınızı düzleştirin.
- ❑ Ölçümden önce beş ila on dakika kadar dinlenin.
- ❑ Manşonun ortasını kalbinizle aynı düzeye yerleştirin.
- ❑ Ölçüm sırasında hareketsiz durun ve sessiz kalın.
- ❑ Fiziki egzersizden veya banyo yaptıktan hemen sonra ölçüm yapmayın. Ölçüme başlamadan önce yirmi veya otuz dakika dinlenin.
- ❑ Tansiyonunuzu her gün aynı saatte ölçmeye çalışın.

Ölçüm

Ölçüm sırasında, manşonu çok sıkı olarak hissetmeniz normaldir. (Paniklemeyin.)

Ölçümden Sonra

Ölçümden sonra, aygıtı kapatmak için START düğmesine basın.
Manşonu çıkarın ve verilerinizi kaydedin.

Not: Aygıtta, aygıtı ölçümden yaklaşık bir dakika sonra kapatan otomatik güç kapatma fonksiyonu vardır.
Aynı kişinin tansiyonunu ölçerken ölçümler arasında en az üç dakika bekleyin.

Ölçümler

Ölçümden önce bir sonraki sayfada yer alan “Doğru Ölçümle İlgili Notlar“ bölümüne bakın.

Normal Ölçüm

1. Manşonu kol üzerine yerleştirin (tercihen sol kol). Ölçüm sırasında sessizce oturun.

2. START düğmesine basın.
   Tüm ekran segmentleri görüntülenir.
   Kısa bir süreliğine yanıp sönen sıfır (0) görüntülenir.
   Ölçüm başladığında sağdaki şekilde gösterildiği gibi ekran değişir. Manşon şişmeye başlar. Manşonun çok sıktığını hissetmeniz normaldir. Şişme sırasında ekranın sol kenarında bir basınç çubuğu göstergesi görüntülenir.

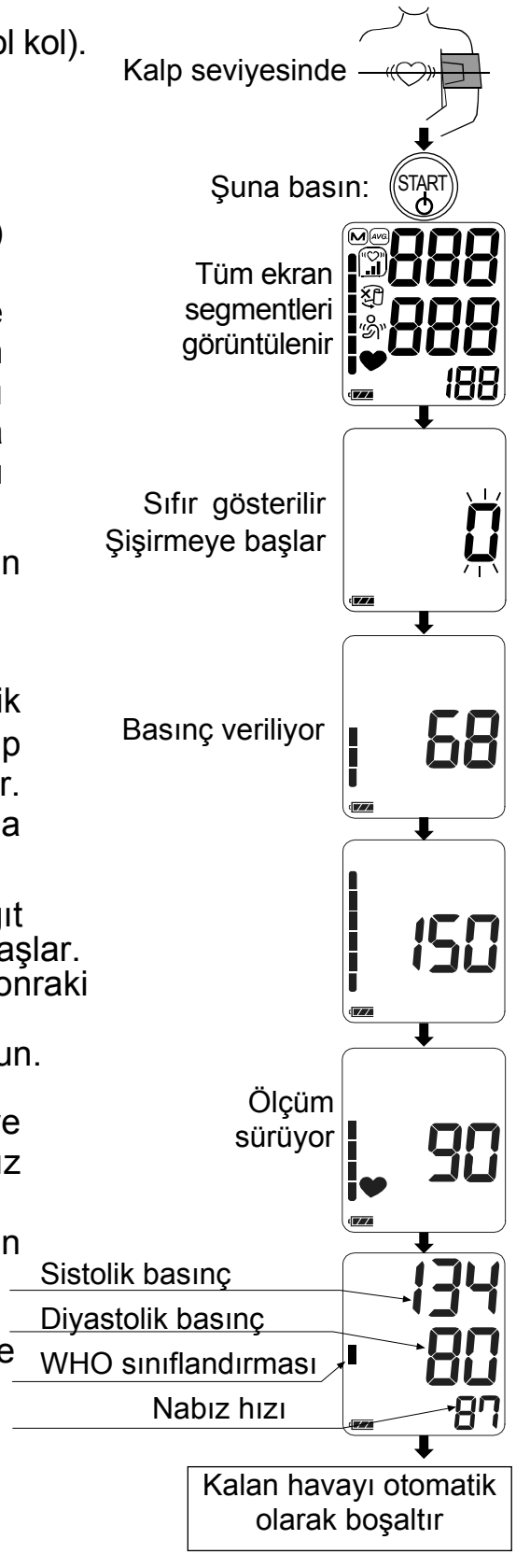
   Not: Şişirmeyi herhangi bir zaman durdurmak isterseniz START düğmesine yeniden basın.

3. Şişme tamamlandığında sönme otomatik olarak başlar ve ♥ (kalp işareti) yanıp sönerek ölçümün sürdüğünü gösterir. Nabız algılandığında her nabız atışında işaret yanıp söner.

   Not: Uygun bir basınç sağlanmazsa aygıt otomatik olarak yeniden şişmeye başlar. Yeniden şişmeyi önlemek için bir sonraki sayfada yer alan “İstenen Sistolik Basınçla Ölçüm“ bölümüne başvurun.

4. Ölçüm tamamlandığında sistolik ve diyastolik basınç okunan değerleri ve nabız hızı görüntülenir.
   Manşon, kalan havayı boşaltır ve tamamen söner.

5. Aygıtı kapatmak için START düğmesine basın.



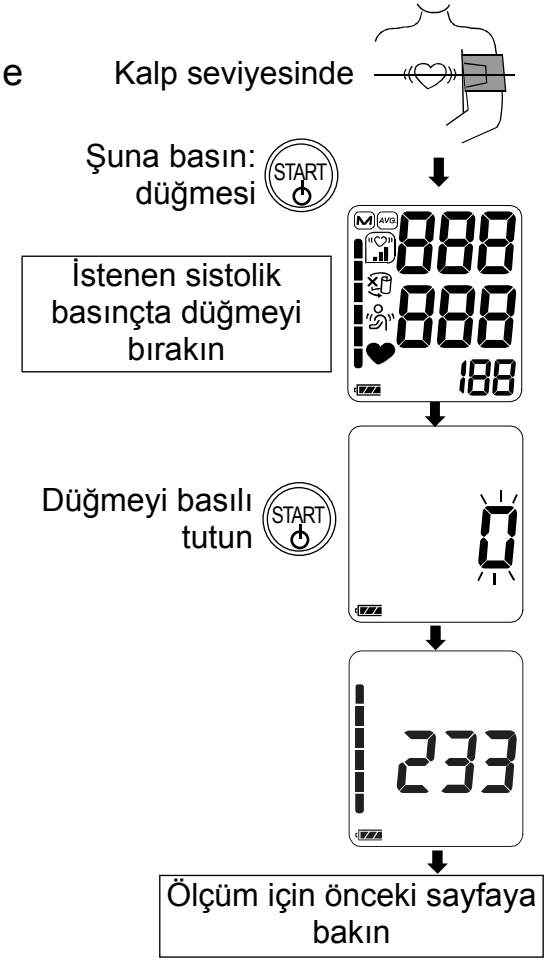
Not: Aynı kişide ölçüm yaparken ölçümler arasında en az üç dakika bekleyin.

Ölçümler

İstenen Sistolik Basınçla Ölçüm

UA-767S nabzı algılamak ve manşonu sistolik basınç düzeyine otomatik olarak şişirmek üzere tasarlanmıştır.
Bu yöntemi, tekrar tekrar yeniden şişme gerçekleştiğinde veya basıncın 20 mmHg veya daha az bir seviyeye düşmesine rağmen sonuçlar görüntülenmediğinde kullanın.

1. Manşonu kol üzerine, kalp seviyesinde yerleştirin (tercihen sol kol).
2. START düğmesine basın.
3. Sıfır yanıp sönerken, beklenen sistolik basıncınızdan yaklaşık 30 - 40 mmHg yüksek bir sayı görünene kadar START düğmesini basılı tutun.
4. İstediğiniz sayıya erişildiğinde, ölçümü başlatmak için START düğmesini bırakın. Önceki sayfada açıklandığı gibi tansiyonunuzu ölçmeye devam edin.



Doğru Ölçümle İlgili Notlar

- ❑ Rahat bir konumda oturun. Avuç içiniz yukarı bakacak şekilde ve manşonu kalbinizle aynı düzeyde tutarak kolunuzu masa üzerine yerleştirin.
- ❑ Ölçüme başlamadan önce beş ila on dakika kadar dinlenin. Heyecanlıysanız veya duygusal baskı altındaysanız bu stres ölçüme yansıyarak normal tansiyon değerinden daha yüksek (veya daha düşük) bir sonuç çıkmasına neden olabilir ve okunan nabız değeri genellikle normalden fazla olur.
- ❑ Bir kişinin tansiyonunu yapılan işe ve yenilenlere bağlı olarak sürekli değişir. İçtiğiniz şeyler, tansiyonunuzu çok güçlü ve hızlı bir şekilde etkileyebilir.
- ❑ Bu aygıt, ölçümlerini kalp atışına göre yapar. Çok zayıf veya düzensiz bir kalp atışınız varsa aygıt, tansiyonunuzu ölçmede zorlanabilir.
- ❑ Aygıt anormal bir durum algıladığında ölçmeyi durdurur ve bir hata sembolü görüntüler. Sembollerin açıklaması için bkz. sayfa 7.

- ❑ Bu tansiyon monitörü, yetişkinlerin kullanması için tasarlanmıştır. Bu aygıtı çocuklar için kullanmadan önce doktorunuza danışın. Çocuklar, bu aygıtı gözetimsiz kullanmamalıdır.
- ❑ Otomatik tansiyon monitörünün performansı, aşırı sıcaklık veya nemden ya da rakımdan etkilenebilir.

Bellek Verilerini Geri Çağırma

Not: Bu aygıt son 60 ölçümü bellekte depolar.

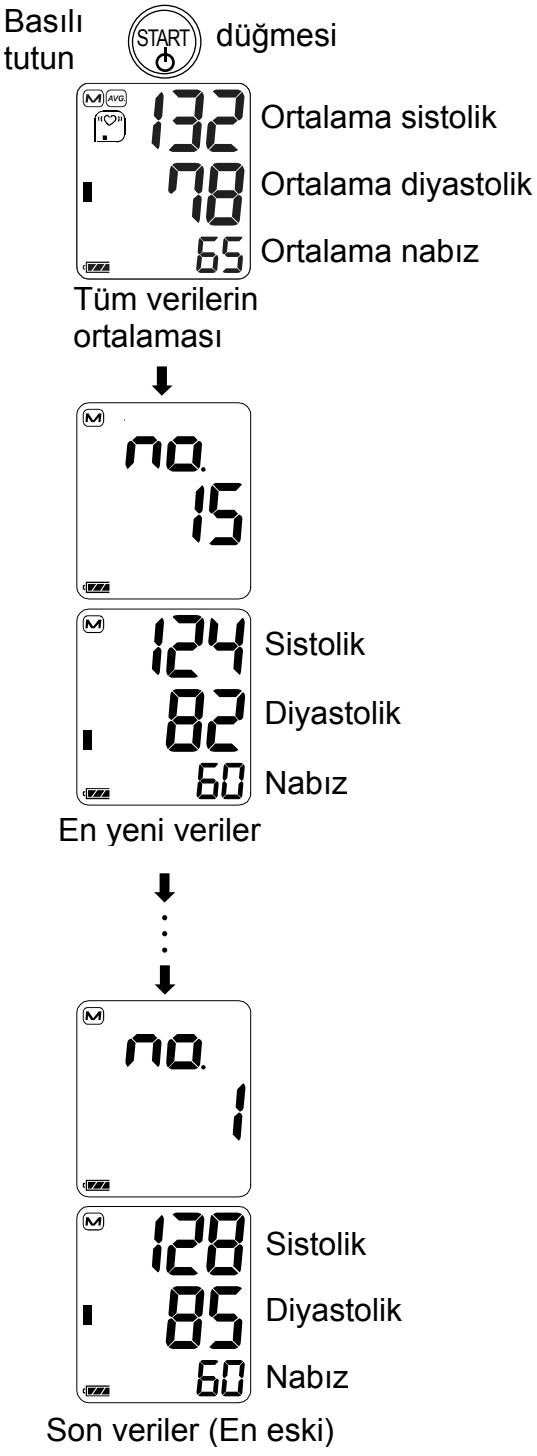
1. Hiçbir şey görüntülenmediğinde, depolanan verileri geri çağırmak için START düğmesini basılı tutun.

2. Ortalama veri görüntülenirken düğmeyi bırakın.

3. Veri numarası ve depolanan veriler son ölçümden itibaren otomatik olarak görüntülenir.

4. Tüm veriler görüntülendikten sonra ekran otomatik olarak kapanır.

Not: Verileri geri çağırırken START düğmesine basarsanız aygıt kapanır.



IHB/AFib Göstergesi Nedir?

Monitör, ölçümler sırasında düzensiz ritim algıladığında IHB/AFib göstergesi, ölçüm değerleriyle birlikte ekranda görüntülenir.

Not: Bu (♡) IHB/AFib göstergesini sık sık görüyorsanız doktorunuza başvurmanızı öneririz.

AFib Nedir?

Kalp, oluşan elektrik sinyalleri nedeniyle kasılır ve tüm gövdeye kan gönderir. Atriyumdaki elektrik sinyali karışırsa ve nabız aralıklarında bozukluğa neden olursa atriyal fibrilasyon (AFib) oluşur. AFib, kanın kalpte birikmesine neden olarak felç ve kalp krizini tetikleyen kan pıhtılarına yol açar.

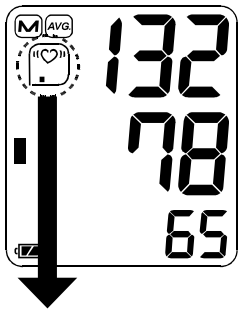
%IHB/AFib

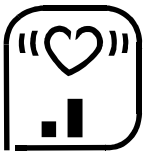
%IHB/AFib, algılanan IHB/AFib'in sıklığı olarak görüntülenir.
%IHB/AFib yalnızca fiziki hareket gibi gürültüleri değil düzensiz kalp atışını da algılayabilir. Bu yüzden, %IHB/AFib düzeyi yüksekse doktorunuza başvurmanızı öneririz.

$$\%\text{IHB/AFib} = \frac{\left(\begin{array}{c}\text{Bellekteki algılanan}\\ \text{IHB/AFib'lerin sayısı}\end{array}\right)}{\left(\text{Toplam sayı}\right)} \times 100\ [\%]$$

%IHB/AFib ekranı: %IHB/AFib, ortalama değerlerle birlikte görüntülenir. (Bkz. "2. Verileri Geri Çağırma", "Çalışma Modu" bölümü) Bellek sayısı altı veya daha azsa %IHB/AFib görüntülenmez.

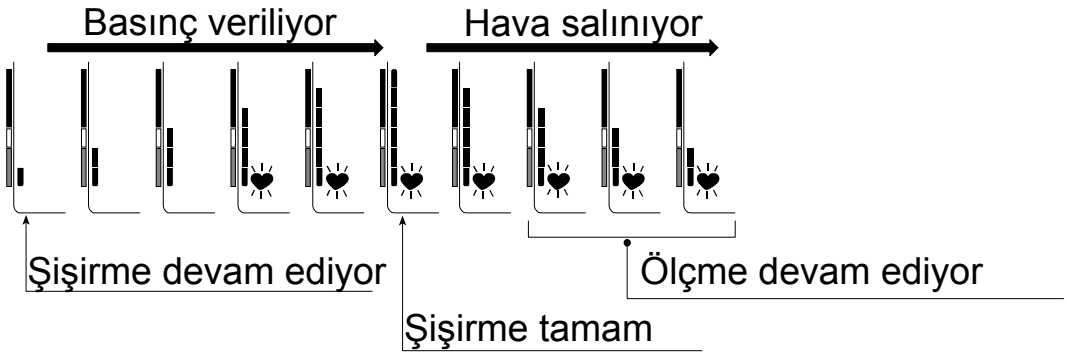
Ortalama değer ekranı



Düzey 0 %IHB/AFib=0	Düzey 1 %IHB/AFib=1 - 9	Düzey 2 %IHB/AFib=10 - 24	Düzey 3 %IHB/AFib=25 - 100
Görüntülenmez			

Basınç Çubuğu Göstergesi

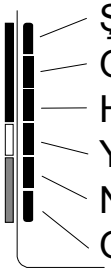
Gösterge ölçüm sırasında basıncın ilerleyişini izler.



WHO Sınıflandırma Göstergesi

Çubuk göstergesinin her bir segmenti, sonraki sayfada tanımlanan WHO tansiyon sınıflandırmasına karşılık gelir.

WHO Sınıflandırma Göstergesi



- Şiddetli yüksek tansiyon
- Orta derecede yüksek tansiyon
- Hafif yüksek tansiyon
- Yüksek normal
- Normal
- Optimum

▮ : Gösterge geçerli verilere göre WHO sınıflandırmasına karşılık gelen bir segment görüntüler.

Örnek:



Orta derecede yüksek tansiyon



Hafif yüksek tansiyon



Yüksek normal

Tansiyon Hakkında

Tansiyon Nedir?

Tansiyon, arter duvarlarına kan tarafından uygulanan kuvvettir. Sistolik basınç kalp kasıldığında oluşur. Diyastolik basınç kalp genişlediğinde oluşur. Tansiyon, milimetre cıva cinsinden ölçülür (mmHg). Kişinin doğal tansiyonu, kişi hâlâ dinlenirken ve yemek yemeden önce sabah ilk iş olarak ölçülen temel basınç ile temsil edilir.

Hipertansiyon Nedir ve Nasıl Kontrol Edilir?

Hipertansiyon, anormal şekilde yüksek arter tansiyonudur ve ilgilenilmezse felç ve kalp krizi dahil birçok sağlık sorununa neden olabilir. Hipertansiyon, yaşam tarzı değiştirilerek, stresten uzak durularak ve doktor kontrolünde ilaç tedavisiyle kontrol edilebilir.

Hipertansiyonu önlemek veya kontrol altında tutmak için:

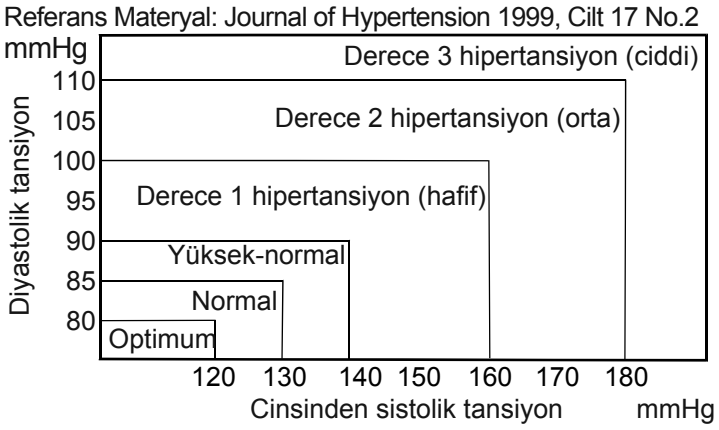
- ❑ Sigara içmeyin
- ❑ Tuz ve yağ alımınızı azaltın
- ❑ Uygun ağırlığınızı koruyun
- ❑ Düzenli egzersiz yapın
- ❑ Düzenli fiziki check-up yaptırın

Tansiyon Neden Evde Ölçülmelidir?

Klinikte veya muayenehanede yapılan tansiyon ölçümü endişeye neden olabilir ve okunan değerler evde ölçülenden 25 - 30 mmHg daha yüksek çıkabilir. Evde ölçüm, tansiyon okunan değerlerinde dış etkileri azaltır, doktorun okuduğu değerleri destekler ve daha doğru, tam bir tansiyon geçmişi sağlar.

WHO Tansiyon Sınıflandırması

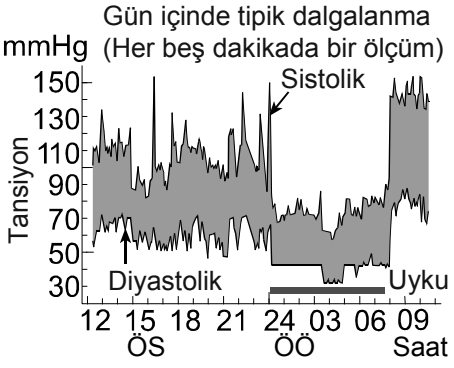
Dünya Sağlık Örgütü (WHO) tarafından belirlenmiş ve çizelgede gösterildiği gibi yaşa bakılmaksızın yüksek tansiyonu değerlendiren standartlardır.



Tansiyon Değişimleri

Kişinin tansiyonu günlük ve mevsimsel olarak büyük ölçüde değişir. Gün boyunca çeşitli koşullara bağlı olarak 30 ila 50 mmHg arasında değişebilir. Tansiyonu yüksek kişilerde değişimler daha da fazla olabilir. Tansiyon, genellikle çalışırken veya oynarken yükselir ve uyku sırasında en düşük düzeyine düşer. Bu yüzden, tek bir ölçümün sonucu üzerine çok fazla endişelenmeyin.

Normal tansiyonunuzu öğrenmek için bu kılavuzda açıklanan prosedürü kullanarak her gün aynı saatte ölçüm yapın. Düzenli yapılan ölçümler daha kapsamlı tansiyon geçmişi sağlar. Tansiyonunuzu kaydederken tarih ve saati not ettiğinizden emin olun. Tansiyon verilerinizi yorumlamak için doktorunuza danışın.



Sorun giderme

Sorun	Olası Neden	Önerilen Eylem
Aygıt açık olsa bile ekranda hiçbir şey görünmüyor.	Piller bitmiştir.	Tüm pilleri yenileriyle değiştirin.
	Pil uçları doğru konumda değildir.	Pilleri, negatif ve pozitif uçları pil bölmesinde gösterilen şekillerle eşleşecek şekilde yeniden takın.
Manşon şişmiyor.	Pil voltajı çok düşüktür. (DÜŞÜK PİL işareti) yanıp sönüyor. Piller tamamen bittiyse işaret görünmez.	Tüm pilleri yenileriyle değiştirin.
Aygıt ölçüm yapmıyor. Okunan değerler çok yüksek veya çok düşük.	Manşon düzgün şekilde takılmamıştır.	Manşonu düzgün takın.
	Ölçüm sırasında kolunuzu veya gövdenizi hareket ettirmişsinizdir.	Ölçüm sırasında çok hareketsiz ve sessiz kaldığınızdan emin olun.
	Manşon konumu doğru değil.	Rahat ve hareketsiz oturun. Avuç içiniz yukarı bakacak şekilde ve manşonu kalbinizle aynı düzeyde tutarak kolunuzu masa üzerine yerleştirin.
	_____	Çok zayıf veya düzensiz bir kalp atışınız varsa aygıt tansiyonunuzu ölçmede zorlanabilir.
Diğer	Değer, klinikte veya muayenehanede ölçülenden farklı.	“Tansiyon Neden Evde Ölçülmelidir?“ bölümüne başvurun.
	_____	Pilleri çıkarın. Yerine geri takın ve yeniden ölçmeyi deneyin.

Not: Yukarıda açıklanan eylemler sorunu çözmezse bayi ile temasa geçin. Bu ürünün içini açmaya veya onarmaya çalışmayın; bunu yapmaya kalkarsanız garantiniz geçersiz olur.

Bakım

Aygıtın içini açmayın. Hassas elektrikli bileşenler ve hasar görebilecek karmaşık bir hava ünitesi kullanmaktadır. Sorun giderme talimatlarını kullanarak sorunu gideremezseniz, bölgenizdeki yetkili bayiye veya müşteri hizmetleri departmanımıza başvurun. A&D müşteri hizmetleri, yetkili bayilere teknik bilgi, yedek parça ve üniteler sağlar.

Aygıt uzun kullanım ömrü için tasarlanmış ve üretilmiştir. Ancak, aygıtın düzgün ve doğru çalışması için genellikle 2 yılda bir incelenmesi önerilir. Lütfen bakım için bölgenizdeki yetkili bayiye ya da A&D'ye başvurun.

Teknik Veriler

Tip	UA-767S
Ölçüm yöntemi	Osilometrik ölçüm
Ölçüm aralığı	Basınç: 0 - 299 mmHg Sistolik basınç: 60 - 279 mmHg Diyastolik basınç: 40 - 200 mmHg Nabız: 40 – 180 atış / dakika
Ölçüm doğruluğu	Basınç: ±3 mmHg Nabız: %±5
Güç kaynağı	4 x 1,5V pil (R6P, LR6 veya AA) veya AC adaptörü (TB-233C) (Dahil değildir)
Ölçüm sayısı	Yakl. 700 defa LR6 (alkalin piller) Yaklaşık 200 defa R6P (manganez piller) 23 °C oda sıcaklığında 180 mmHg basınç ile.
Sınıflandırma	Dahili güçle çalışan ME ekipmanı (Pillerle beslenmiştir) / Sınıf II (Adaptörle beslenmiştir) Sürekli çalışma modu
Klinik test	ISO81060-2 : 2013'e göre Klinik doğrulama çalışmasında, diyastolik tansiyonun tespit edilmesi için 85 gönüllü üzerinde K5 kullanılmıştır.
EMD	IEC 60601-1-2: 2014
Bellek	Son 60 ölçüm
Kullanım koşulları	+10 ilâ +40 °C / %15 ilâ 85 BN / 800 ilâ 1.060 hPa
Nakliye / Saklama koşulları	-20 ilâ +60 °C / %10 ilâ 95 BN / 700 ilâ 1.060 hPa
Boyutlar	Yakl. 140 [G] x 60 [Y] x 105 [D] mm
Ağırlık	Yakl. 245 g, piller hariç
Giriş koruması	Aygıt: IP20
Takılan kısım	Manşon Tip BF 

Kullanım ömrü

Aygıt: 5 yıl (günde altı kez kullanıldığında)
Manşon: 2 yıl (günde altı kez kullanıldığında)
AC adaptörü: 5 yıl (günde altı defa kullanıldığında)

Aksesuar AC adaptörü

Adaptör, aygıtı evdeki bir güç kaynağına bağlar. Satın almak için lütfen yerel A&D bayinize başvurun. AC adaptörünün periyodik olarak incelenmesi veya değiştirilmesi gerekir.

TB-233C Satın almak için lütfen yerel A&D bayinize başvurun.
AC adaptörünün periyodik olarak incelenmesi veya değiştirilmesi gerekir.

AC adaptörü üzerine basılmış semboller

Semboller	Fonksiyon / Anlamı
	Yalnızca iç mekanda kullanım içindir
	Sınıf II aygıtı
	Termal sigorta
	Sigorta
	EC yönergesi aygıtı etiketi
	EAC sertifika aygıtı etiketi
	AC adaptörü fişinin polaritesi

Aksesuarlar ayrıca satılır

Manşon

Katalog Numarası	Manşon Boyutu	Kol Boyutu
CUF-F-LA	Büyük yetişkin manşonu	31 cm - 45 cm
CUF-I	Geniş aralıklı manşon	22 cm - 42 cm
CUF-F-A	Yetişkin manşonu	22 cm - 32 cm

Kol boyutu: Pazı çevresi.

AC adaptörü

Katalog Numarası	Fiş (Priz türü)
TB-233C	Tip C

Not: Teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
IP sınıflandırması, IEC 60529'a uygun kapaklar tarafından sağlanan koruma derecesidir. Aygıt, parmaklar gibi 12 mm ve üstü çaptaki katı yabancı nesnelere karşı korunur. Bu aygıt, suya karşı dayanıklı değildir.

A&D Company, Ltd.
1-243 Asahi , Kitamoto-shi, Saitama 364-8585, JAPAN
Telephone: [81] (48) 593-1111 Fax: [81] (48) 593-1119

EC REP **Emergo Europe B.V.**
Westervoortsedijk 60, 6827 AT Arnhem, The Netherlands

A&D INSTRUMENTS LIMITED
Unit 24/26 Blacklands Way, Abingdon Business Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 1DY United Kingdom
Telephone: [44] (1235) 550420 Fax: [44] (1235) 550485

A&D ENGINEERING, INC.
1756 Automation Parkway, San Jose, California 95131, U.S.A.
Telephone: [1] (408) 263-5333 Fax: [1] (408)263-0119

A&D AUSTRALASIA PTY LTD
32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031, AUSTRALIA
Telephone: [61] (8) 8301-8100 Fax: [61] (8) 8352-7409

OOO A&D RUS ООО "ЭЙ энд ДИ РУС"
121357, Российская Федерация, г.Москва, ул. Верейская, дом 17
(Business-Center "Vereyskaya Plaza-2" 121357, Russian Federation, Moscow, Vereyskaya Street 17)
тел.: [7] (495) 937-33-44 факс: [7] (495) 937-55-66

A&D Technology Trading(Shanghai) Co. Ltd 爱安德技研贸易（上海）有限公司
中国 上海市浦东新区浦东大道138号永华大厦21楼A室 邮编200120
(21F Room A, Majesty Building, No.138 Pudong Avenue, Pudong New Area, Shanghai, 200120, China)
电话: [86] (21) 3393-2340 传真: [86] (21) 3393-2347

A&D INSTRUMENTS INDIA PRIVATE LIMITED ऐ&डी इन्स्ट्रूमेन्ट्स इण्डिया प्रा0 लिमिटेड
509, उद्योग विहार , फेस –5, गुडगांव – 122016, हरियाणा , भारत
(509, Udyog Vihar, Phase–Ⅴ, Gurgaon – 122 016, Haryana, India)
फोन : 91–124–4715555 फैक्स : 91–124–4715599

CE 0123